

Arbeitskreis Migration

Migrations- und Beratungsstellen in der Stadt Magdeburg

ምኽርን ሓብሬታን ምሃብ
ሓገዝ ኣብ ኩለመዳይ መዓልታዊ ናብራ
ናብ ዝደለይዎ ግልጋሎት ቦታ ምብፃሕ
ጉዳይ ምፍፃምን ምስ ሰብ ሞያ ምርኻብን

Beratung und Information
Hilfen für den Alltag
Begleitung und Vermittlung

مشاوره و اطلاع رسانی
پشتیبانی زندگی روزمره
همراهی
میانجی

Consulting and information
Help for everyday life
Accompaniment and mediation
to expert services

Предоставление
консультационных услуг
мигрантам в городе Магдебург
(бесплатно)

Consultation et information
Aide pour la vie quotidienne
Accompagnement et médiation vers
d'autres services spécialisés

تقديم الإستشارة والمعلومات
المساعدة في الحياة اليومية
المرافقة
الوساطة

Vorstellung AK Migration

Migrationsberatungsstellen in der Stadt Magdeburg

Um die Vielzahl der neu Zugewanderten in die Stadt Magdeburg integrieren und adäquat fördern zu können, bedarf es innerhalb der verschiedenen Beratungsstellen eines hohen Grades an Transparenz, Koordination und Kooperation. Der Arbeitskreis Migration, als loser, freiwilliger Zusammenschluss migrationsbezogener Beratungsstellen in Magdeburg ist seit 1991 als Plattform des Informationsaustauschs und der Planung gemeinsamer Aktionen und Vorgehen im Bereich Integration und Migration tätig.

Die Förderung der Integration neu zugewanderter Erwachsener und Minderjähriger steht im Fokus der Kooperationsbemühungen. Der Arbeitskreis agiert im Interesse der Klient*innen.

Durch regelmäßige Zusammenkünfte aller migrationsbezogenen Beratungsstellen Magdeburgs im Rahmen des Arbeitskreises Migration tauschen sich die Berater*innen über thematische Angelegenheiten der Klientel aus. Darüber hinaus informieren sich die Beratungsstellen gegenseitig über soziale, rechtliche und politische Entwicklungen, die Auswirkungen auf das Leben der in Magdeburg lebenden Migrant*innen haben. Im Fokus stehen ebenfalls die Vernetzung mit lokalen Akteuren und die Vorstellung neuer migrationsbezogener Projekte innerhalb des Arbeitskreises.

Impressum

Die Angaben sind ohne Gewähr. Informieren Sie sich über eventuelle Änderungen auf der Homepage des Magdeburger Netzwerk für Integrations- und Ausländerarbeit.

Arbeitskreis Migration — Migrationsberatungsstellen in der Stadt Magdeburg, Magdeburg 2019

Unterstützt durch: Landeshauptstadt Magdeburg



01 Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)

- Erwachsene Zuwanderer*innen ab 27 Jahren
- Anerkannte Flüchtlinge während der ersten drei Jahre ihres Aufenthaltes in Deutschland sowie bereits länger in Deutschland lebende Zuwanderer (nachholende Integration)
- Unterstützung und Rat ab dem ersten Tag in Deutschland zu folgenden Themen:
 - Deutsch lernen, Schule und Beruf, Wohnen, Gesundheit, Ehe, Familie und Erziehung
- Vermittlung und Organisation in Integrations- und Sprachkurse
- Planung und Vorbereitung des Berufslebens
- Anerkennung von ausländischen Schul- und Berufsabschlüssen
- Unterstützung bei der Suche nach Praktikums- und Arbeitsplätzen
- Beratung bei Fragen zum Aufenthalt und zum Familiennachzug
- Hilfe im Umgang mit Behörden sowie Unterstützung beim Ausfüllen von Anträgen, z. B. Kindergeld, ALG II etc.
- Allgemeine Sozialberatung und Begleitung in allen Fragen des täglichen Lebens
- Vermittlung zwischen Familien und Bildungseinrichtungen, z.B. Schulsozialarbeiter

AWO Landesverband Sachsen-Anhalt e.V.

- 📍 Klausenerstr. 17, 39112 Magdeburg
- 🕒 Beratung nur nach Vereinbarung.
- ✉ migration.md@awo-sachsenanhalt.de

👤 **Dr. Amjad Alhajj**

📞 0391 / 999 777 34
0176 / 16 27 91 45

🗨 Deutsch, Arabisch

👤 **Nadine Kobow**

📞 0391 / 999 777 37
0176 / 16 27 91 45

🗨 Deutsch, Englisch,
Französisch

Caritasverband Regionalverband Magdeburg e.V.

- 📍 Max.-J.-Metzger-Str. 1a
- 🕒 Di 14.00 – 17.00 Uhr
Do 10.00 – 13.00 Uhr
und nach Vereinbarung
- 📍 Olvenstedt,
St.-Josef-Str. 13
- 🕒 Nur nach Vereinbarung!
Mi 12.30 – 14.00 Uhr
- ✉ brigitt.kiehl@caritas-
magdeburg-stadt.de

Deutscher Familienverband LV Sachsen-Anhalt e.V.

- 📍 Joh.-R.-Becher-Str. 57,
39128 Magdeburg
- 🕒 Mo 09.00 – 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung
- ✉ mbe@dfv-lsa.de
- 👤 **Daniel Krieger,
Doreen Rehm**
- 📞 0391 / 56 29 71 5
- 🗨 Deutsch, Englisch,
Französisch,
Ukrainisch, Russisch

Familienhaus Magdeburg gGmbH

- 📍 Hohepfortestr. 14, 39106 Magdeburg
- 🕒 Mo 10.00 – 14.00 Uhr
persische Sprechstunde
Di 12.00 – 14.00 Uhr
versch. Sprachen
Mi 11.00 – 14.00 Uhr
arabische Sprechstunde
und nach Vereinbarung
- 👤 **Sina Quindt,
Anika Miesner**
- 📞 0391 / 99 00 00 99
- ✉ mbe@familienhaus-
magdeburg.de
- 🗨 Deutsch, Englisch,
Arabisch, Persisch

Jugendmigrationsdienst (JMD)

Wir helfen (we help):

- Flüchtlingen (Refugees), Migranten und Migrantinnen vom 12. bis zur Vollendung des 27. Lebensjahres unabhängig vom Aufenthaltsstatus (auch mit Duldung)
- Eltern (parents) – speziell in Fragen zu Schule/Ausbildung und Bildung (education)
- Initiativen und Institutionen, die für den Integrationsprozess junger Flüchtlinge, Migranten und Migrantinnen relevant sind, einschließlich der Bevölkerung im Lebensumfeld der jungen Menschen

Hilfe bei (support with):

- Schulische (education), berufliche (career) und persönliche (individual) Integration
- Unterstützung beim Ausfüllen von Anträgen für Ämter und Behörden (bureaucratic affairs); Schreiben von Briefen (writing letters)
- Begleitung (accompaniment) bei Behördengängen (authorities), auch als Übersetzer und Übersetzerin (translator)
- Besonderen Problemlagen (various difficulties) und alltäglichen Angelegenheiten
- Vermittlung (mediation) zu Behörden, Ämtern, Vereinen, Sprachkursen, Verbänden
- Kurse für Sprachtraining (language training)

AWO Kreisverband Magdeburg e.V.

- 📍 Thiemstr. 12, 39104 Magdeburg
- 🕒 Mo 13.00 – 15.00 Uhr
Di 13.00 – 15.00 Uhr
Mi 13.00 – 17.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

👤 **Frank Dreyer**

📞 0391 / 40 68 0-33
0170 / 240 14 62

✉ jmd@awo-kv-magdeburg.de

💬 Deutsch

👤 **Gitta Tost**

📞 0391 / 40 68 0-32

✉ jmd2@awo-kv-magdeburg.de

💬 Deutsch, Englisch, Russisch

Internationaler Bund – IB Mitte gGmbH für Bildung und soziale Dienste

- 📍 Walther-Rathenau-Str. 30, 39106 Magdeburg
- 🕒 Mo 09.00 – 12.00 Uhr
Mi 13.00 – 17.00 Uhr
und nach Vereinbarung

📞 0391 / 73 91 0 89

✉ jmd-magdeburg@ib.de

👤 **Isa Haberland**

💬 Deutsch

👤 **Gizem Özkürkçü**

💬 Deutsch, Englisch, Türkisch

👤 **Ketevan Asatiani-Hermann**

💬 Deutsch, Englisch, Georgisch

03

Gesonderte Beratung und Betreuung für Zuwander und Zuwanderinnen (Aufng LSA)

- Asylsuchende, Geflüchtete mit „Duldung“, Asylberechtigte, Bleibeberechtigte sowie sonstige Flüchtlinge, Spätaussiedler*innen, Zuwander*innen mit Niederlassungserlaubnis, sonstige auf Dauer in Sachsen-Anhalt lebende Zuwander*innen
- asyl-, aufenthalts- und leistungsrechtliche Fragen
- besonderen Problemlagen und alltäglichen Angelegenheiten
- sprachliche, gesellschaftliche und kulturelle Integration
- Vermittlung an und Zusammenarbeit mit Fachdiensten und der Härtefallkommission
- Beratung über akzeptierte Rückkehr, Weiterwanderung und Familienzusammenführung
- Deutschsprachkurse für Geflüchtete

04

Asylverfahrensberatung (Landesaufnahmeeinrichtung Magdeburg)

- Flüchtlinge aus den Landesaufnahmeeinrichtungen Magdeburg, die sich im Asylverfahren befinden und eine Aufenthaltsgestattung oder Duldung besitzen
- Beratung zum Asylverfahren/Dublin-Verfahren
- Informationen über deutsches und europäisches Recht
- Hilfe beim Kontakt mit Behörden und beim Ausfüllen von Formularen/Schreiben von Briefen
- Unterstützung im Klageverfahren
- Vermittlung zu Anwälten und anderen Sozialstellen

Caritasverband für das Bistum Magdeburg e.V. Interkulturelles Beratungs- und Begegnungszentrum

📍 Karl-Schmidt-Str. 5c, 39104 Magdeburg

🕒 Mo, Di 09.00 – 12.00, 13.00 – 16.00 Uhr
Do 09.00 – 12.00, 13.00 – 18.00 Uhr
Fr nach Vereinbarung

👤 **Monique Helmecke**

📞 0391 / 40 805 23

✉ monique.helmecke@caritas-ikz-md.de

💬 Deutsch, Englisch

👤 **Johanna Strecker**

📞 0391 / 40 805 17

✉ johanna.strecker@caritas-ikz-md.de

💬 Deutsch, Englisch

👤 **Larissa Gelfand**

📞 0391 / 40 805 24

✉ larissa.gelfand@caritas-ikz-md.de

💬 Deutsch, Russisch, Englisch

👤 **Fatma-Zohra Miliani**

📞 0391 / 40 805 22

✉ zohra.miliani@caritas-ikz-md.de

💬 Deutsch, Arabisch, Französisch

👤 **Amidou Traore**

📞 0391 / 40 805 18

✉ amidou.traore@caritas-ikz-md.de

💬 Deutsch, Französisch, Englisch, Dioula, Bambara

👤 **Ismail Reka**

📞 0391 / 40 805 15

✉ ismail.reka@caritas-ikz-md.de

💬 Deutsch, Englisch, Serbokroatisch, Albanisch

Caritas Regionalverband Magdeburg e.V.

📍 Breitscheidstr. 53, 39114 Magdeburg

🕒 Mo – Fr, 08.00 – 15.00 Uhr

👤 **Iyad Aboud**

📞 0160 / 96 64 94 50

✉ iyad.aboud@caritas-magdeburg-stadt.de

💬 Deutsch, Englisch, Arabisch

👤 **Julia Vollstedt**

📞 0151 / 22 38 17 75

✉ julia.vollstedt@caritas-magdeburg-stadt.de

💬 Deutsch, Englisch

05

Beratung und Begleitung Projekte zur Partizipation und Teilhabe

- Beratung von Geflüchteten und Migranten in Fragen des Aufenthalts in Deutschland unabhängig vom Alter oder jeweiligem Aufenthaltsstatus sowie der Asylverfahrensberatung
- Vermittlung an weitere Fachdienste/Spezialisten bei besonderen Fragestellungen und jeweiligem Bedarf
- Kommunikation mit Behörden, insbesondere dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge sowie der jeweiligen Ausländerbehörde vor Ort und Unterstützung beim Ausfüllen von Formularen von Behörden
- Zusammenarbeit mit Rechtsanwälten in Einzelfragen
- Weitervermittlung an Integrations- und andere Deutschkurse
- Begleitung zu Terminen, mit einem Dolmetscher nach Absprache und jeweiligem Bedarf, zu Behörden, Ärzten etc.
- Unterstützung bei der Übersetzung von Dokumenten durch Vermittlung an spezialisierte Übersetzungsbüros
- Unterstützung beim Umzug in eine andere Stadt bei besonderen Problemlagen

06

AWO Nachbarschaftstreff

- Förderung des sozialen Miteinanders in Magdeburg
- Begegnungszentrum (Vorträge, Lesungen, Diskussionsrunden) und kulturelle Veranstaltungen
- Sozialberatung und niedrigschwellige Sprachkurse (Arabisch, Deutsch)
- Schulprojekte (Klassenzimmer-Theater, Projektstage)
- Nachbarschaftshilfe (Gewinnung von Ehrenamtlichen, Nachhilfe für Schüler*innen, Lesepatenschaften, Sprach-Patenschaften, Integrationslotsen)
- Treffpunkt für Vereine (Raum für Vereinstreffen)

Integrationshilfe Sachsen-Anhalt e.V.

- 📍 Lübecker Str. 53-63 (2. Etage), 39124 Magdeburg
- 🕒 Beratungsgespräche vor Ort nach Vereinbarung

Zweigstelle Integrationshilfe Sachsen-Anhalt e.V.

- 📍 einewelt Haus
Schellingstr. 3 – 4, 39104 Magdeburg
- 🕒 Mi 19.00 – 22.00 Uhr
- 📞 0391 / 99 05 97 96
0175 / 88 86 3 86
- 👤 Tobias Wuttke
- ✉ tobiass.wuttke@integrationshilfe-lsa.org
- 💬 Deutsch, Englisch, Paschtu

- 👤 Jan Braune
- ✉ jan.braune@integrationshilfe-lsa.org
- 💬 Deutsch, Englisch, Französisch Dari, Arabisch

AWO Landesverband Sachsen-Anhalt e.V.

- 📍 Klausenerstr. 17, 39112 Magdeburg
- 📍 Gartenhaus
- 🕒 Mo – Mi 09.00 – 17.00 Uhr
Do 09.00 – 14.00 Uhr
Fr 10.00 – 13.00 Uhr
- 👤 Rami Dahbour
- 📞 0391 / 999 77 872
0176 / 16 27 90 78
- ✉ rami.dahbour@awo-sachsenanhalt.de
- 💬 Deutsch, Arabisch

07

Sprach- und Integrationsbegleitung (SIB)

- „Starthilfe“ für Asylsuchende, Asylbewerber mit Gestattung, anerkannte Flüchtlinge, Geflüchtete mit Duldung
- Professionelle mittel- bzw. langfristige Betreuung zur Förderung der Selbstständigkeit
- Information und Beratung zu sozialrechtlichen und ausländerrechtlichen Angelegenheiten
- Antragstellung bei Asylangelegenheiten, Kindergeld, ALG II
- Begleitung zu Behörden, Anwälten, schulischen Einrichtungen, Vorstellungsgesprächen etc.
- Beratung zur beruflichen Zukunft: Erstellung von Bewerbungsunterlagen und Vorbereitung auf den Einstieg in den Beruf oder die Ausbildung
- Vermittlung an andere Fachdienste
- Workshops & Gruppenangebote z.B. zum Thema Arbeit, Bewerbung, Vorstellungsgespräch, Verbraucherschutz etc.
- Gruppenangebote für Frauen oder Familien

08

Psychosoziales Zentrum für Migrant*innen in Sachsen-Anhalt

- kostenlose, dolmetschergestützte Therapie und Sozialberatung
- unabhängig vom Aufenthaltsstatus (ohne elektronische Gesundheitskarte)
- gruppentherapeutische Angebote und körpertherapeutisches Angebot (Yoga für Frauen)
- weitere soziale Gruppenangebote
- Sprachen: Albanisch, Arabisch, Dari, Farsi, Französisch, Kurdisch, Portugiesisch, Paschtu, Roma, Russisch, Serbokroatisch, Hindi, Urdu, Türkisch und Tigrinya

AWO Landesverband Sachsen-Anhalt e.V.

📍 Klausenerstr. 17, 39112 Magdeburg

🕒 Di 13.00 – 16.00 Uhr

und nach Vereinbarung
Begleitung nach Vereinbarung

✉ integration.md@awo-sachsenanhalt.de

👤 **Annika Lösche**

📞 0391 / 999 77 733
0176 / 16 27 91 46

🗣 Deutsch, Englisch,
Französisch

👤 **Sophie Rohde**

📞 0391 / 999 77 738
0176 / 16 27 91 47

🗣 Deutsch, Englisch

Psychosoziales Zentrum für Migrantinnen und Migranten in Sachsen-Anhalt (PSZ)

📍 Agnetenstr. 14, 39106 Magdeburg

🕒 Mo – Fr 09.00 – 15.00 Uhr
Do geschlossen

📞 0391 / 79 29 33 89

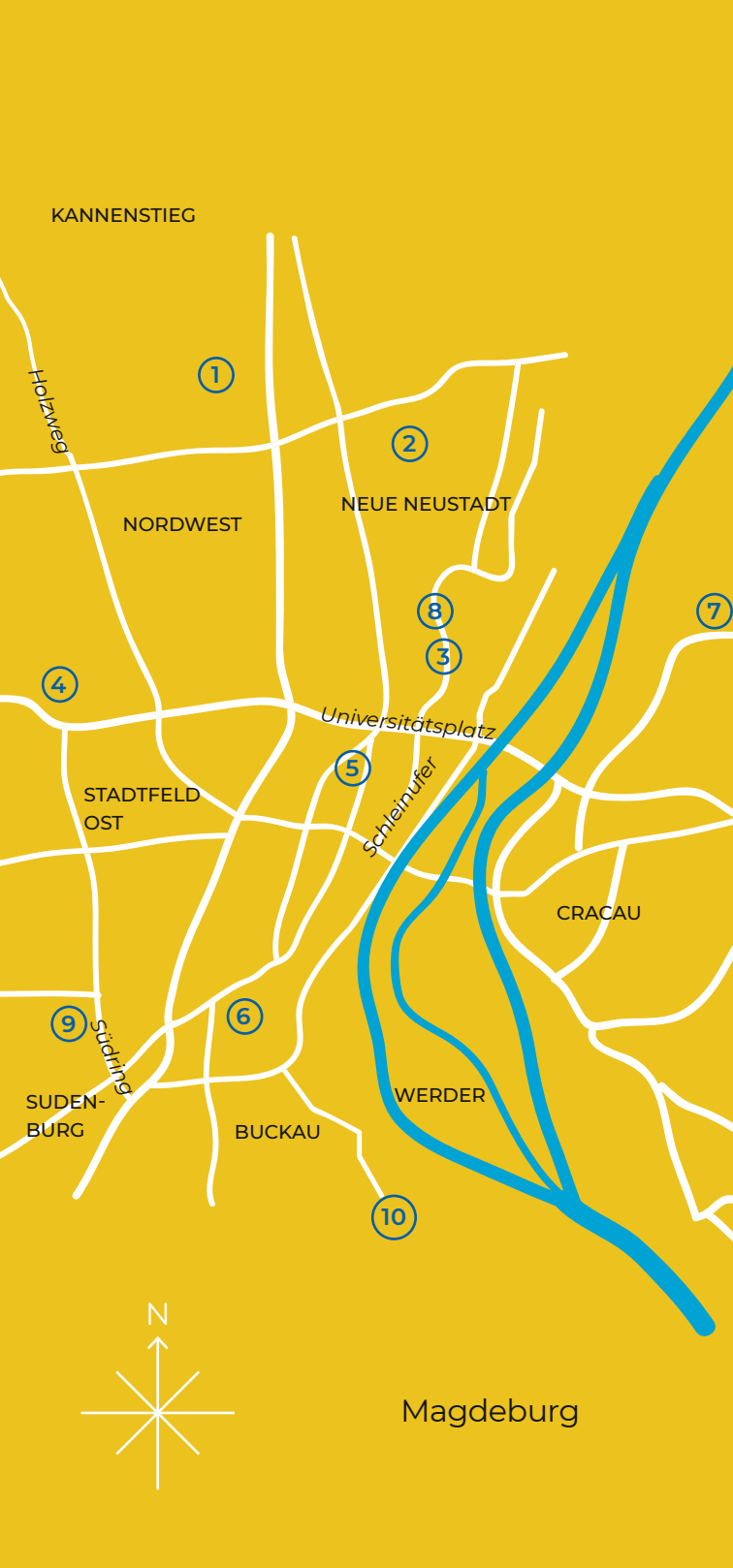
✉ kontakt@psz-sachsen-anhalt.de
www.psz-sachsen-anhalt.de

👤 **Kati Ledderboge**

🗣 Deutsch, Englisch

👤 **Sebastian Machoczek**

🗣 Deutsch, Englisch



Standorte

- 1 Deutscher Familienverband**
Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
- 2 Integrationshilfe Sachsen-Anhalt e.V.**
Beratung und Begleitung, Partizipation und Teilhabe
- 3 Familienhaus Magdeburg**
Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
- 4 Caritas**
Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
- 5 Internationaler Bund**
Jugendmigrationsdienst
- 6 Caritas**
Gesonderte Beratung und Betreuung
- 7 Caritas**
Asylverfahrensberatung
- 8 Psychosoziales Zentrum für Migrantinnen und Migranten in Sachsen-Anhalt (PSZ)**
- 9 AWO Landesverband**
Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)
Sprach- und Integrationsbegleitung
Nachbarschaftstreff
- 10 AWO Kreisverband**
Jugendmigrationsdienst (JMD)

Vielen Dank an alle Beteiligte und Unterstützer:



Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.



Kreisverband
Magdeburg e.V.



Internationaler Bund
IB Mitte gGmbH für Bildung
und soziale Dienste



Integrationshilfe Sachsen-Anhalt e.V.



MBE
Migrationsberatung
für erwachsene Zuwanderer



Stiftung Evangelische Jugendhilfe
St. Johannis Bernburg

www.stejh.de

Wir danken unseren Förderern:

Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat

Gefördert vom:



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



**Wir danken der Landeshauptstadt Magdeburg
für die finanzielle Unterstützung für den Flyer**

